

La pronuncia di Wikipedia

Claudio Marazzini

PUBBLICATO: 29 DICEMBRE 2017

Quesito:

Sono molte le persone che ci chiedono come debba pronunciarsi la voce *Wikipedia* ormai “entrata a far parte dell’italiano corrente”; a tutti loro risponde il Presidente dell’Accademia **Claudio Marazzini**.

La pronuncia di Wikipedia

Quasi tutti continuano a preferire Wikipedia per ogni genere di consultazione, anche perché è nata per la Rete, si aggiorna continuamente ed è caratterizzata da una notevole completezza. Non ci interessa però discutere in questa sede i contenuti della più nota enciclopedia gratuita, ma vogliamo invece suggerire quale sia la miglior pronuncia del suo nome. Io consiglio *Vichipedia*, che scongiura la pedissequa imitazione della pronuncia inglese, anche se mi rendo ben conto che la tendenza a scimmiettare l’inglese è irrimediabile, perché è diventata costitutiva del carattere morale (per dir così) del popolo italiano. Mi consola però un fatto oggettivo: nel **sito italiano di Wikipedia**, relativamente alla pronuncia, si dà un consiglio identico al mio, e dunque la Crusca concorda con i gestori dell’enciclopedia. Ciò dovrebbe far riflettere le ostinate schiere anglofile, le quali potrebbero temperare il proprio spirito di globalizzazione, se non altro tenendo conto della spiccata tendenza di Wikipedia a concretizzarsi in forme aderenti allo spirito delle varie lingue e nazioni del mondo.

Il marchio di questa grande realizzazione elettronica deriva dall’hawaiano *wiki-wiki*, che significa ‘veloce’, e la pronuncia è dunque “vichi” in combinazione con *-pedia*, cioè il medesimo suffisso greco di *enciclo-pedia* (in greco, *paideia* vuol dire ‘educazione’, ‘cultura’). Questa pronuncia, come ho già detto, è suggerita, a scorno degli anglicizzanti, dalla stessa Wikipedia, che avvisa: “La forma *wikipedia* ... è ... la preferibile, considerando anche la pronuncia italiana del suffisso *-pedia*, come in *enciclopedia*...” (https://it.wikipedia.org/wiki/Wikipedia#Pronuncia_di_Wikipedia). Il sito di Wikipedia avvisa che gli italiani pronunciano nei modi più fantasiosi: *uikipèdia*, *uikipìdia*, *uikipedia*, *vikipìdia*, *vikipèdia*, *uaikipìdia*, *vaikipìdia*. Una simile varietà è veramente spassosa. Rivela uno stato di confusione culturale assoluta, anche se purtroppo non sappiamo ricorrere a dati quantitativi per verificare quali di queste goffe pronunce siano davvero le più ricorrenti. Non ci resta che affidarci alle soggettive impressioni personali, in base alle quali ci permetteremo di affermare che la maggior parte dei parlanti adopera *vikipìdia* o *uikipèdia*. Speriamo che si ravvedano, anche se è difficile che ciò accada, considerato che ormai si vanno diffondendo pronunce come *climax* per “climax”, *aitem* per “item”, *stedium* per “stadium”.

Id

Cita come:

Claudio Marazzini, “La pronuncia di Wikipedia”, *Italiano digitale*, 2017, 3 (ottobre-dicembre), p. 73.

Copyright 2017 Accademia della Crusca

Pubblicato con licenza creative commons [CC BY-NC-ND 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/)